



Ilustre Municipalidad de  
La Serena

LA SERENA,

20 FEB. 2015

DECRETO Nº 595

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

Lo dispuesto en los artículos 5 letras d) y g), 12, 63 letra i), 65 letra g) y 79 letra b) de la Ley Nº 18.695 de 1988, Orgánica Constitucional de Municipalidades, que establecen las subvenciones y aportes municipales; el Acuerdo del Concejo Comunal de La Serena, adoptado en Sesión Ordinaria Nº 639 de fecha 1º de Abril de 2009; el Decreto Alcaldicio Nº 1639/09 de fecha 5 de Mayo de 2009, que aprueba Ordenanza sobre Subvenciones y Aportes de la Ilustre Municipalidad de La Serena; el Decreto Alcaldicio Nº 1677/09 de fecha 11 de Mayo de 2009, que designa a los integrantes de la Comisión a cargo de evaluar la solicitud de subvención; el acuerdo del Concejo Comunal adoptado en Sesión Ordinaria Nº 975 de 2 de Febrero de 2015; el Decreto Alcaldicio Nº 521 de 13 de Febrero de 2015, mediante el cual se otorga subvención, y las facultades propias de mi cargo:

**DECRETO:**

- 1.- **APRUÉBESE** Convenio suscrito con fecha 17 de Febrero de 2015, entre la organización "CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES IV REGIÓN", R.U.T Nº 65.193.020-0, representada por don **ALIRO CHAMORRO GODOY**, Cédula Nacional de Identidad Nº [REDACTED], con domicilio en pasaje [REDACTED] La Serena, y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por su Alcalde, don Roberto Jacob Jure, mediante el cual se otorga una subvención de \$410.000.- (Cuatrocientos diez mil pesos), para financiar el traslado de un viaje a Tongoy, de 70 hijos de trabajadores y 10 adultos, a las colonias de verano.
- 2.- **NOTIFÍQUESE** al representante personalmente o por carta certificada.
- 3.- **IMPUTACIÓN PRESUPUESTARIA:** "215-24-01-999-001 Cuentas por pagar Transferencias Corrientes al Sector Privado, Otras Transferencias al Sector Privado, Subvenciones y Fondos Concursables". Área de Gestión 4-13-13 Programas Sociales, Subvenciones".

Anótese, comuníquese a quien corresponda y archívese.



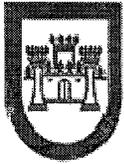
**LUCIANO MALUENDA VILLEGAS**  
SECRETARIO MUNICIPAL



**ROBERTO JACOB JURE**  
ALCALDE DE LA SERENA

Distribución:

- ◆ Central Autónoma de Trabajadores IV Región
  - ◆ Dideco
  - ◆ Secretaría Municipal
  - ◆ Departamento de Finanzas
  - ◆ Contraloría Interna
  - ◆ Asesoría Jurídica
  - ◆ Oficina de Partes
- RJJ/LMV/MPVV/CAMT



Ilustre Municipalidad de  
La Serena

## CONVENIO DE EJECUCIÓN DE PROYECTO SUBVENCIÓN

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA

Y

### CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES IV REGIÓN

En La Serena, a 17 de Febrero de 2015, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, persona jurídica de derecho público RUT N° 69.040.100-2, representada según se acreditará, por su alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, chileno, casado, técnico agrícola, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en calle Arturo Prat número 451, La Serena, por una parte y la "**CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES IV REGIÓN**", R.U.T. N° 65.193.020-0, cuya personería jurídica se encuentra inscrita en el registro de la Dirección Regional del Trabajo con el N° 13.00.0002 representado por don **ALIRO CHAMORRO GODOY**, R.U.T. [REDACTED] con domicilio en pasaje [REDACTED] [REDACTED] en su calidad de beneficiario de una subvención otorgada por la Municipalidad de La Serena, vienen en convenir lo siguiente:

**PRIMERO:** El Concejo Comunal de La Serena, acordó en Sesión Ordinaria N° 975, efectuada el 2 de Febrero de 2015, otorgar una subvención de **\$410.000.-**, en beneficio de la "**CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES IV REGIÓN**", para financiar el traslado de un viaje a Tongoy, de 70 hijos de trabajadores y 10 adultos, a las colonias de verano. Por su parte, el Alcalde autorizó la referida subvención mediante Decreto Alcaldicio N° 521 de fecha 13 de Febrero de 2015.

**SEGUNDO:** En cumplimiento de dicho acuerdo, la Municipalidad de La Serena representada por su Alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, viene en otorgar a la "**CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES IV REGIÓN**" una subvención por un monto de **\$410.000.- (Cuatrocientos diez mil pesos)**, para financiar el traslado de un viaje a Tongoy, de 70 hijos de trabajadores y 10 adultos, a las colonias de verano.

**TERCERO:** Por su parte, la "**CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES IV REGIÓN**", se compromete a destinar el total de los fondos para financiar los gastos señalados en la cláusula anterior, debiendo rendir cuenta de la inversión, ante la Dirección de Control Interno Municipal, en un **plazo máximo de 30 días corridos a contar de la fecha de término del proyecto, dentro del año calendario correspondiente al otorgamiento de la subvención**, de acuerdo a lo prescrito en los artículos 14 y 16 de la Ordenanza sobre Subvenciones y Aportes de la Municipalidad de La Serena, aprobada por Decreto Alcaldicio N° 1639/09 de 05 de Mayo de 2009.

**CUARTO:** La supervisión de la ejecución del proyecto para el cual se otorgó la subvención de que trata el presente convenio, será responsabilidad de la Dirección de Desarrollo Comunitario.

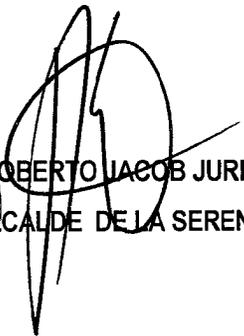
**QUINTO:** La "CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES IV REGIÓN", no tiene rendiciones pendientes ni ha sido beneficiario con otros aportes o subvención dentro del presente año, requisitos que han sido comprobados y certificados por la comisión destinada a evaluar las solicitudes de subvención, cuyos integrantes han sido designados por Decreto Alcaldicio N° 2517/11, de 10 de Junio de 2011.

**SEXTO:** La "CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES IV REGIÓN" está inscrita en el Registro Municipal de Personas Jurídicas Receptoras de Transferencias con el N° 569 de 3 de Agosto de 2010.

**SÉPTIMO: Personería.** La personería de don **ROBERTO JACOB JURE** para representar a la Municipalidad de la Serena, consta de Decreto Alcaldicio N° 3757/12 de fecha 6 de Diciembre de 2012. La personería de don **ALIRO CHAMORRO GODOY** para representar a la "CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES IV REGIÓN", consta de Certificado 3 de Febrero de 2014, emitido por la Dirección Regional del Trabajo.

Leído el presente convenio, las partes ratifican el contenido de sus cláusulas y firman en señal de aceptación.

  
**ALIRO CHAMORRO GODOY**  
CENTRAL AUTÓNOMA DE TRABAJADORES  
IV REGIÓN

  
  
**ROBERTO JACOB JURE**  
ALCALDE DE LA SERENA

  
  
**LUCIANO MALUENDA VILLEGAS**  
SECRETARIO MUNICIPAL

**Distribución:**

- Interesado
  - Dideco
  - Departamento de Administración y Finanzas
  - Departamento de Finanzas
  - Contraloría Interna
  - Asesoría Jurídica
  - Oficina de Partes
- RJJ/LM/MPV/CAMT

